

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 32

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ingersoll-Rand Kompressoren

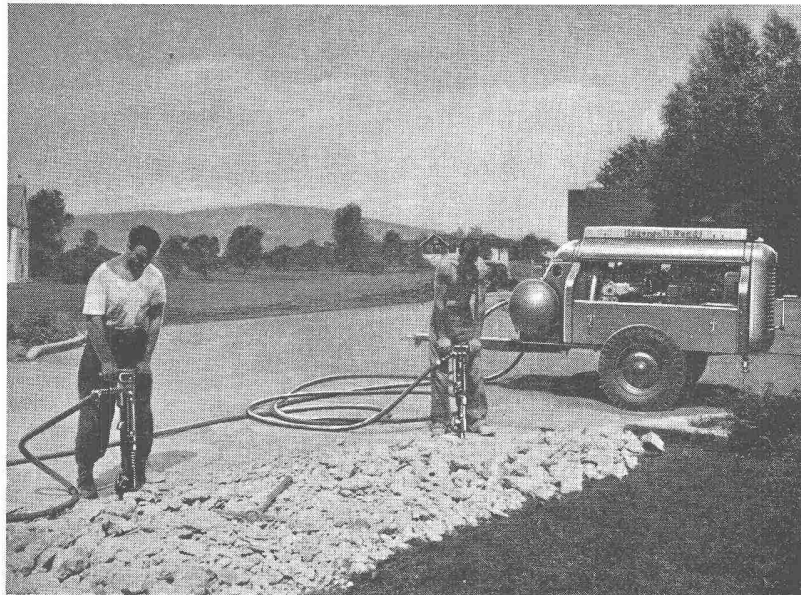
und

### Pressluftwerkzeuge

**bewähren sich immer**

Die zuverlässigen Helfer für  
den Hoch-, Tief- und  
Strassenbau.

Für jeden Zweck die  
geeignete Maschine.



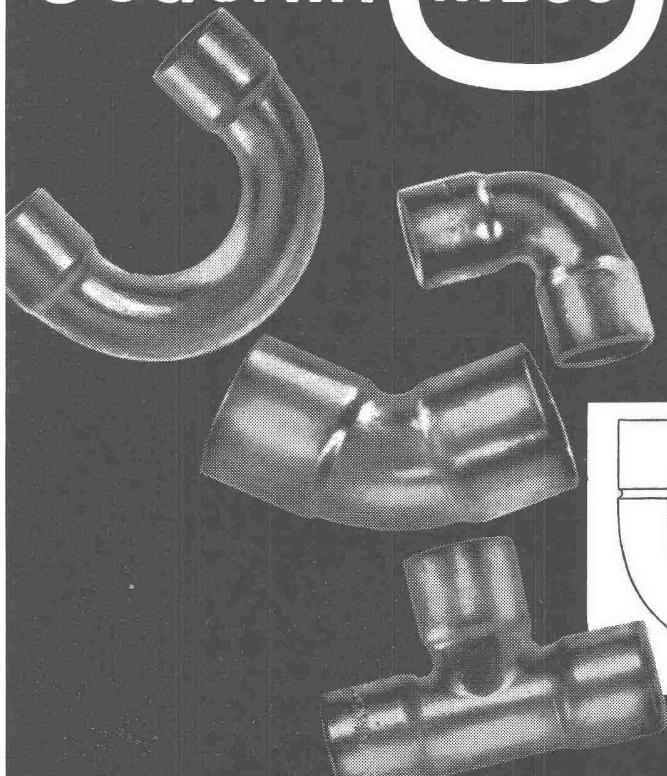
# Robert Aebi & Cie AG SA Zürich

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Dienst am Kunden seit 1881

Zweigniederlassungen in ZOLLIKOFEN und GENÈVE

# Oederlin (NIBCO) Kupferlötfittings



- **Millimeter- und Zoll-Abmessungen**
- Aus Kupferrohr verpresst, absolut homogen.
- Löt-Enden aufgeweitet und präzise kalibriert, mit festem Anschlag für das Rohr.
- Übereinstimmende Stichtmasse für alle Winkel-, Te- und Kreuzstücke nach VSM-Norm für Millimeter-Lötfittings.

Der NIBCO-Winkel vereinigt alle Vorzüge:

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Enger Radius                              | — Platzsparend                  |
| Leichtes Gewicht                          | — Braucht wenig Wärme zum Löten |
| Gleichmässige Oberfläche                  | — Glatter Durchfluss            |
| Widerstandsfähige u. robuste Konstruktion | — Vorteilhaft im Preis          |
| NIBCO-Lötfittings rasch montiert          | — Betriebssicher - Dauerhaft    |

Aktiengesellschaft OEDERLIN & Cie.  
Baden (Schweiz)

Schaufenster-  
anlagen **GO**  
Geilinger & Co.  
Winterthur

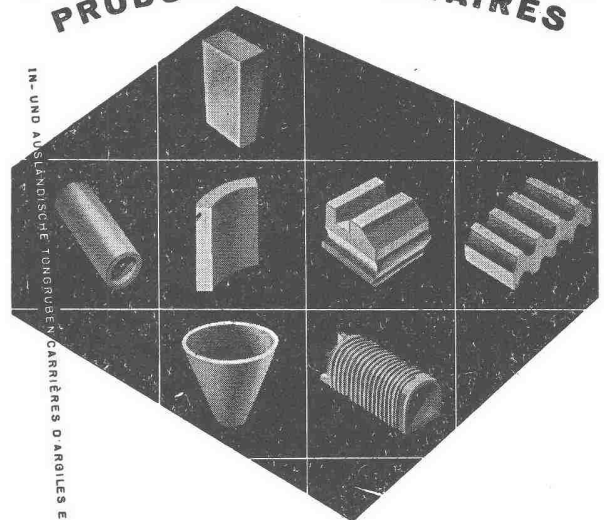


**ACROW**  
BANGERTER LYSS

STAHLROHRGERÜSTE  
H - RAHMENGERÜSTE  
SCHALUNGSTRÄGER  
DECKENSTÜTZEN  
BETONMISCHER

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** ☎ 032 84123  
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

**FEUERFESTE ERZEUGNISSE**  
**PRODUITS RÉFRACTAIRES**



Steinzeugbodenplatten  
Schamotte  
Korund  
Karbonium  
Säurefeste Steine  
Isoliersteine



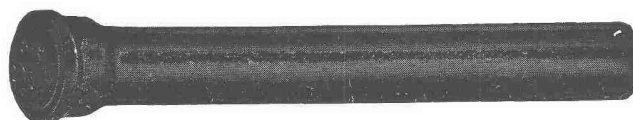
**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

K. Jurek

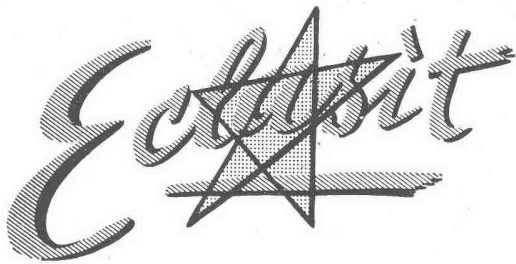
**Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen**  
Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**



wetterbeständig

lichtecht

abwaschbar

atmend

schlagfest

geruchlos

fuchmatt

wischfest

*Dispersionsfarbe*

ECLATIN AG Lack- und Farbenfabrik SOLOTHURN Telephone (065) 2 41 41

Förder-Anlagen mit

**RENOLD-TRANSPORT-KETTEN**

sind

- kraftsparend ●
- leistungsfähig ●
- störungsfrei ●
- von langer ●
- Lebensdauer ●



W. Emil Kunz - Zürich 27  
Gothardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

**PRECONTRAINTÉ S.A.**  
**LAUSANNE**

Téléphone (021) 26 41 19 Montchoisi 4



Ausführung und Beratung  
in

**vorgespanntem Beton**  
etc.

**Systeme Freyssinet**

**Parkett, der gediegene Bodenbelag seit Jahrhunderten**

**Parkett überdauert Generationen**

Der massive Holzparkett wird deshalb von den Baufachleuten auch heute noch als der wirtschaftlichste Bodenbelag bezeichnet.

Wenden Sie sich für Auskünfte an den Verband Schweizerischer Parkettfabrikanten und Vereinigung der Parkettgeschäfte, Postfach, Solothurn 2



**Parkett, der dauerhafte und warme Bodenbelag**



# Asphalt-Emulsion Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

## VEVEY

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir

### INGÉNIEUR

et

### TECHNICIEN

pour nos services de vente et construction de turbines hydrauliques.

Candidats capables avec esprit d'initiative cherchant place d'avenir seuls intéressants. Quelques années d'expérience dans le domaine hydraulique souhaitables. Faire offres avec curriculum vitae, copies de certificats, photographie et indication des prétentions de salaire et de la date d'entrée possible aux

**Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.**

**Vevey**

Gesucht

## Bautechniker-Bauführer

evtl. Bauzeichner

zur Bearbeitung der Werkpläne für eine landwirtschaftliche Schule mit Konvikt und Gutsbetrieb (örtliche Bauführung).

Dauer der Anstellung ca. 2 Jahre. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsanspruch usw. bis **9. August 1954** an das

Hochbauamt des Kantons Aargau  
Entfelderstrasse 16, Aarau

### Stellenausschreibung

Bei der Baudirektion des Kantons Glarus sind folgende Stellen zu besetzen:

#### Adjunkt des Kantonsingenieurs

**Erfordernisse:** Diplom ETH als Bauingenieur. Erfahrungen im Projektieren und Bau von Strassen, sowie im Wasserbau.

#### Tiefbau-Techniker

**Erfordernisse:** Technikerdiplom, Erfahrung im Projektieren und Bau von Strassen, sowie zur Beaufsichtigung und Leitung der Strassenunterhalts- und Schneebrucharbeiten.

**Besoldung:** Nach Uebereinkunft, im Rahmen des Besoldungsgesetzes. Der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch.

Stellenantritt: baldmöglichst.

Anmeldungen: Handschriftlich mit Lebenslauf, Bildungsgang, Angabe der bisherigen Tätigkeit und Eintrittsmöglichkeit, Beilage von Zeugnisabschriften und Photo bis zum 31. August 1954 an die Baudirektion des Kantons Glarus in Glarus.

Glarus, den 22. Juli 1954.

Die Baudirektion des Kantons Glarus

Gesucht in grösseres Architekturbureau

#### dipl. Ingenieur oder dipl. Bautechniker

für die selbständige Bearbeitung aller vorkommenden Arbeiten in Eisenbeton und Holz.

#### Bautechniker-Bauführer

mit mehreren Jahren Praxis. Selbständig in der Bearbeitung sehr interessanter Bauaufgaben. Gut bezahlte Dauerstellen und sehr angenehme Arbeitsbedingungen. Offerten unter Chiffre ZW 7366 an Mosse-Annoucen AG., Zürich 23.

Gesucht, per sofort oder nach Uebereinkunft, tüchtiger

## BAUTECHNIKER

für Bauplatz und Büro. Bauplatzerfahrung erforderlich. Kanton Aargau. Für fleissige, seriöse Kraft sehr interessante Anstellung. Eilofferten unter Chiffre 22434 an **Publicitas Olten.**

### Stellenausschreibung

Zufolge Wahl des derzeitigen Inhabers als Direktor ist die Stelle des **Adjunkten der Industriellen Betriebe der Stadt Chur** neu zu besetzen.

Gesucht wird

## DIPL. ELEKTROINGENIEUR

mit abgeschlossenem akademischem Studium, junge, energische Persönlichkeit mit guten Kenntnissen im Bau und Betrieb von hydraulischen Erzeugungsanlagen, Hoch- und Niederspannungsverteilanlagen. Kenntnisse im Gas- und Wasserfach erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Besoldung gemäss Klasse 2 der städtischen Besoldungsverordnung vom 1. Januar 1951 12 100 bis 15 100 Franken zuzüglich 18 % Teuerungszulage und evtl. Kinderzulagen. Der Beitritt zur städtisch. Pensionsversicherung ist obligatorisch.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Studienausweisen, Zeugniskopien, Angabe der Militärverhältnisse und Referenzen sind bis spätestens **21. August 1954** einzureichen an die **Direktion der Industriellen Betriebe der Stadt Chur**.

Chur, den 31. Juli 1954.

Der Stadtpräsident.

Wir suchen für unsere Baubüros in Winterthur und Oberwinterthur

## 1 Hochbautechniker oder -zeichner

für die Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben des Industriebaues; ferner

## 1 Stahlbautechniker oder -zeichner

als Sachbearbeiter für Stahlkonstruktionen und Kleineisenbau.

Es handelt sich um interessante, entwicklungs-fähige Stellen, für Bauaufgaben auf lange Sicht.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind an unser Personalbüro für Angestellte erbeten.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur.

Für grosses und interessantes Bauvorhaben (Saalbau für Konzert und Theater, mit Restaurations- und Hotelbetrieb, Ladengeschäften und Büros) wird ein gut ausgewiesener und initiativer

## BAUFÜHRER

gesucht.

Stellenantritt per November 1954 oder nach Uebereinkunft, Dauer voraussichtlich 2 Jahre.

Bewerbungen sind unter Beilage der lückenlosen Ausweise über Berufsbildung und bisherige Tätigkeit, mit Zeugnisunterlagen und Angabe von Referenzen und Besoldungsansprüchen zu richten an den Präsidenten der **Initiativ-Genossenschaft Lindenplatz - Altstetten, Zürich 48, Friedhofstrasse 68**.

### Stellenausschreibung

Im Gaswerk der Wasserversorgung der Stadt Biel ist die Stelle eines

## Tiefbau-Zeichners evtl. Vermessungs-Zeichners

neu zu besetzen.

Anforderungen: Abgeschlossene Lehrzeit als Zeichner in einem Ingenieur- oder Vermessungsbüro, Befähigung zum Einmessen von Leitungsanlagen, Nachtrag von Katasterplänen und zeichnerische Ausarbeitung von Leitungs-Projektplänen.

Aufnahmefähigkeit in die städtische Versicherungskasse ist Bedingung.

Besoldung: Die Stelle ist provisorisch eingereiht in Klasse 12 der städtischen Besoldungsordnung. Grundlohn minimal Fr. 7260.—, maximal Fr. 9480; Teuerungszulagen gegenwärtig 12 %, Familienzulage für Verheiratete Fr. 300.— im Jahr, Kinderzulage Fr. 240.— je Kind und Jahr.

Handschriftliche Bewerbungen mit Angabe aller Personalien sowie des Lehrganges und der lückenlosen bisherigen beruflichen Tätigkeit sind unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften bis 30. August 1954 einzureichen an die

**Direktion der industriellen Betriebe der Stadt Biel.**

Wir suchen einen

## Bauzeichner

mit einigen Jahren Praxis und Erfahrung im Erstellen von Armierungsplänen.

Tüchtiger Kraft bieten wir Dauerstelle mit vielseitiger Projektierungstätigkeit auf dem Gebiet des Kraftwerk- und Industriebaues.

Interessenten sind gebeten, ihre Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Gehaltsansprüchen und Referenzadressen einzureichen an die

**Aluminium-Industrie AG., Postfach 479 Gare, Lausanne.**

Architekturbüro am Zürichsee sucht auf September-Oktober tüchtigen dipl.

## Hochbautechniker oder Bauzeichner

für Ausführungspläne und Bauleitung eines grösseren Schulhaus-Neubaus. Einige Jahre Praxis und gute Referenzen erforderlich.

Offerten mit den erforderlichen Angaben an Chiffre ZL 7480 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ingenieurbüro der Nordwestschweiz sucht einen jüngeren

## Tiefbautechniker (evtl. Tiefbauzeichner)

für Feldvermessungen und zur Projektbearbeitung von Strassen, Kanalisationen, Wasserversorgungen usw.

Bewerber wenden sich unter Beilage von Photo, Zeugnissen, Referenzen und Gehaltsansprüchen an Chiffre ZB 7521 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Ingenieurbureau im Kanton Zürich per sofort oder nach Uebereinkunft jüngerer, tüchtiger

## TIEFBAUTECHNIKER

für Projektierung und Bauleitung von grösseren Bauarbeiten (Abwasserkläranlagen, Kanalisationen, Wasserversorgungen, Strassen) und

## TIEFBAUZEICHNER

Vielseitige, interessante Dauerstellen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre ZM 7381 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**Karl Wilhelm**  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. 24 70 77

**Flex**  
**Jalousien**

Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

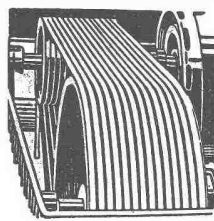
STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

Baureklamen Firmenschilder  
sowie sämtliche Beschriftungen

**P. Girsperger**

Zürich-Enge Bodmerstr. 3 Tel. 27 76 19



## Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 2617 86 Stampfenbachstr. 73

## FAPAR Fahrradklammer

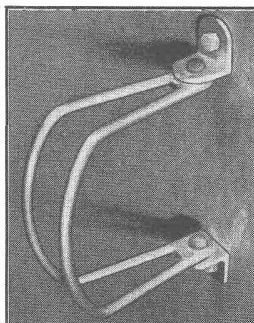
Fr. 8.—

für jedes Winkelmass verwendbar  
solid und praktisch - feuerverzinkt

Weitere neun Modelle an Fahrradhaltern und -ständern für alle Platzverhältnisse.

Verlangen Sie Prospekt von der Spezialfirma

**FAPAR, G. H. Rusterholz**  
Postfach Zürich 22 Tel. (051) 32 31 44



Dipl. Architekt ETH, 30jährig, mit vielseitiger Praxis in Fabrik-, Geschäftshaus-, Schulhaus- und Wohnungsbau, guter Entwerfer, mit eigenem Büro in der Altstadt Zürich, sucht **Zusammenarbeit** evtl. in

## Halbtagsstelle

oder nach besonderer Vereinbarung. Offerten unter Chiffre 7552 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen per sofort

## Bau-Ingenieur

tüchtigen Statiker und Konstrukteur, der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist.

Bewerbern mit Praxis in Industrie- und Hochbau wird interessante Arbeit und bei Eignung gute Dauerstelle geboten.

Offerten erbeten an **Preiswerk & Cie. AG.**, Basel, Missionsstrasse 43.

Gesucht von Architekturbüro im Kanton Aargau zuverlässiger

## Bauzeichner evtl. Bautechniker

für Wohnhaus- und Industriebauten. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Offerten mit Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Chiffre ZU 7465 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf 1. Sept. 1954, evtl. später, junger

## INGENIEUR

mit etwas Praxis, für Büro und Baustelle unserer Tiefbauabteilung. Offerten mit Referenzen erbeten an **Locher & Cie.**, Bauingenieure und Bauunternehmer, Postfach Zürich 22.

## ARCHITEKT

Routinierter Entwerfer, künstlerisch befähigt, mit langjähriger Praxis, sucht **neuen Wirkungskreis** als Mitarbeiter am **Platze Bern**. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre OFA 1365 B an **Orell Füssli-Annoncen AG.**, Bern.

## PC-LACK

Schutzanstrich für höchste Ansprüche,  
absolut wasser-, chemikalien- und  
lösungsmittelfest.

**bacher**

BACHER AG. REINACH - BASEL

**Stellen-Ausschreibung**

Wir suchen für möglichst sofortigen Eintritt einen

**HOCHBAUZEICHNER**

der provisorisch im EWB arbeitet. Es besteht die Möglichkeit einer späteren definitiven Anstellung beim städtischen Hochbauamt.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Lehrzeit als Bauzeichner und einige Jahre Büropraxis. Selbständiges Ausarbeiten von Ausführungs- und Detailplänen, sowie Kostenvoranschlägen.

**Besoldung:** Die Stelle ist provisorisch eingereiht in Klasse 14 der städtischen Besoldungsordnung. Grundlohn min. Fr. 6660.— bis Fr. 8640.— max. zuzüglich Teuerungszulage von gegenwärtig 12 %. Familienzulage für Verheiratete Fr. 300.— im Jahr, Kinderzulage Fr. 240.— je Kind und Jahr.

Handschriftliche Bewerbung mit Angaben aller Personalien, sowie des Lehrganges und der lückenlosen bisherigen beruflichen Tätigkeit sind unter Beilage von Photo und Zeugnissen bis 16. August 1954 einzureichen an

Direktion der industriellen Betriebe der Stadt Biel.

Bestbekannte, grosse Bauunternehmung sucht auf ausbaufähigen Posten

**FILIALLEITER**

Qualifizierte Bewerber, womöglich mit längerer Unternehmerpraxis, belieben ausführliche Offerte einzureichen unter Chiffre ZR 7554 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Junger dipl. Architekt**

sucht Stelle in Zürcher Architekturbüro. Dienstantritt sofort oder nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZH 7510 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

**1 BAUFÜHRER  
1 BAUZEICHNER**

mit mehrjähriger Praxis, absolut selbständig in allen Bauplatz- und Büroarbeiten, zu sofortigem Eintritt in grösseres Arch.-Büro in Thun. Dauerstelle für erfahrene und strebsame Bewerber. Ausführliche Offerten mit Zeugniskopien, Foto und Gehaltsansprüchen an Arch.-Büro Jakob & Moser, Molkereiweg 5, Thun.

**Dipl. Bauingenieur ETH**

mit einigen Jahren Praxis Stahl- und Eisenbeton, sucht für den Herbst 1954 Stelle in Ingenieurbüreau in Zürich, Offerten unter Chiffre ZN 1318 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Voll ausgebildeter 31jähriger

**KAUFMANN**

sucht vielseitige Arbeit in unabhängiger Stellung. Erfahrung in Industrie, Handel, Finanz in drei Kontinenten.

Beteiligung nicht ausgeschlossen.

Offerten erbeten unter Chiffre B 5668 an Mosse-Annoncen AG., Basel 1.

Ich suche einen tüchtigen, künstlerisch begabten

**Dipl. Architekten**

Rolf A. Berger, Dipl. Architekt S. I. A., Bern

Gesucht in Architekturbüro S. I. A. des Kantons Aargau tüchtiger

**Bauzeichner oder Bautechniker**

für vielseitige und interessante Beschäftigung. Bei Eignung Dauerstelle.

Offerten unter Chiffre ZD 7472 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Bau-Ingenieur ETH**

26 Jahre alt, sucht Stelle, möglichst in Bern. Offerten unter Chiffre P 16 127 F an Publicitas Freiburg.

**Beton-Schalungsplatten****Massgebliche Baustoff-Grosshandlung oder Vertretung**

für den Verkauf einer bestens bewährten deutschen Schalungsplatte in der Schweiz

**gesucht**

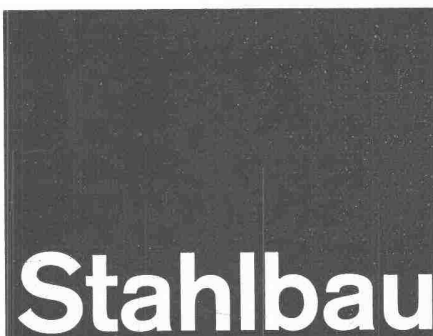
Anfragen erbeten an Chiffre ZC 7289 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Zu verkaufen!**

In grosser Ortschaft Nähe St. Gallen, im Verkehrszentrum, ist grosses

**GESCHÄFTSHAUS**

zu verkaufen. Geeignet für einen Café-Einbau oder sonstigen Umbau. Für Architekten einmalige und interessante Gelegenheit. Offerten unter Chiffre O 13 083 Z an Publicitas Zürich 1.



Beratung  
Projekte  
Offerten  
Pläne

**Wartmann & Cie. AG**  
Ingenieurbüro Zürich  
Limmatplatz 7 Telephon 051/42 55 51



«Vorbeugen ist besser als heilen!»  
 Ein Sprichwort, das auch für das Holz, diesen edlen Baustoff, gilt. Voraussetzung ist, dass Dachstühle, Gebälk usw. mit BAUHOLZ-ARBEZOL gestrichen oder gespritzt werden. Dieses im Gebrauch wohlfeile Hochleistungs-Holzschutzmittel schützt vor Hausbock, Holzwurm und Fäulnis. BAUHOLZ-ARBEZOL und die andern ARBEZOL-Präparate sind die einzigen in unserem Lande erhältlichen Holzschutzmittel mit dem weltberühmten DDT-Wirkstoff. — BAUHOLZ-ARBEZOL ist ein Produkt der Geigy AG. in Basel. Nicht nur in der Schweiz, sondern auch im Ausland wird dieses Holzschutzmittel in stetig steigendem Masse verwendet. — Würden die pharaonischen Baumeister die Pyramiden aus Holz erbaut haben, hätten sie ihre Bauwerke mit BAUHOLZ-ARBEZOL behandeln müssen, um sie der Nachwelt zu erhalten.

## A. BENZ & CIE. Holzkonservierung ZÜRICH 2/38

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

**Fabrikfenster  
 Stahlhochbau  
 Brücken  
 Masten**

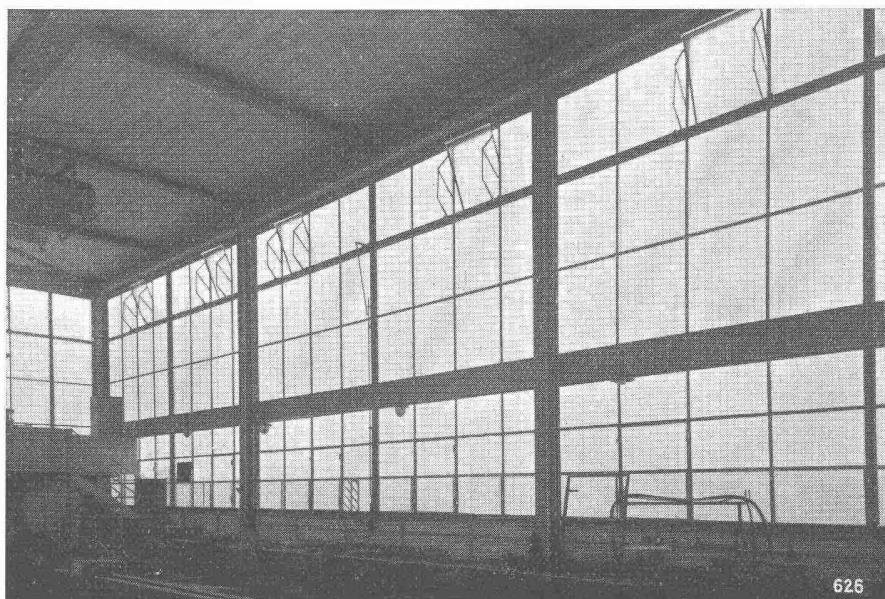
**ERNST SCHEER AG  
 HERISAU**

Telephon (071) 5 19 92



Gegründet  
 1855

Eigenes  
 Ingenieurbüro



626